



**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

**Số: 109/ CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM /2018  
(TCCS 109:2019/NVL)**

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm:**

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM**

Địa chỉ: **KCN BIÊN HOÀ 2, PHƯỜNG LONG BÌNH, THÀNH PHỐ BIÊN HOÀ, TỈNH ĐỒNG NAI, VIỆT NAM**

Điện thoại: **02513 -836601**

Fax: **02513-836602**

E-mail:.....

Mã số doanh nghiệp: **3600235305**

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 000136/2017/ATTP-CNĐK / Ngày cấp:

13/02/2017 /Nơi cấp: Cục An Toàn Thực Phẩm - Bộ Y Tế (đối với cơ sở thuộc đối tượng phải cấp Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm theo quy định).

**II. Thông tin về sản phẩm:**

1. Tên sản phẩm: **TRÀ SỮA NESCAFÉ DOLCE GUSTO MILK TEA**

2. Thành phần: *Sữa* bột nguyên chất (66,1%), đường (26,1%), bột chiết xuất trà đen (6,2%), hương tự nhiên dùng trong thực phẩm, dầu thực vật (hạt cọ, cọ), chất nhũ hóa (*lecithin đậu nành*).

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 184 g (16 viên x 11,5 g)

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đóng vào viên nén bằng nhựa, sau đó viên nén được đóng gói vào hộp giấy.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Sản xuất bởi Công ty Nestlé España, S.A (Fabrica De Girona). **Địa chỉ:** CTRA, Antiga D'Amer, 3, 17007 Girona, Tây Ban Nha.

**III. Mẫu nhãn sản phẩm: Có nhãn đính kèm**

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:**

**V. Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:**

1. Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số:

- QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm (Mục 1.8).



- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm (Mục 1.1; 2.1; 3.1; 4.1).

- QCVN 8-3:2012/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm vi sinh vật trong sữa và sản phẩm sữa (Mục 1.2).

2. Thông tư của các Bộ, ngành:

- Quyết định 38/2008/QĐ-BYT: Quy định mức giới hạn tối đa của Melamine nhiễm chéo trong thực phẩm.

- Quyết định số 3742/2001/QĐ-BYT: Quy định danh mục các chất phụ gia được phép sử dụng trong thực phẩm (các chất tạo hương)

- Thông tư 24/2019/TT-BYT: Thông tư quy định về quản lý và sử dụng phụ gia thực phẩm

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Hà Nội, ngày 06 tháng 11 năm 2019

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



**Phan Trọng Chinh**

**Trưởng đơn vị phát triển kinh doanh ngành hàng**





Nội dung ghi nhãn của sản phẩm  
(Nhãn phụ của sản phẩm)

**TRÀ SỮA NESCAFÉ DOLCE GUSTO MILK TEA**

**Thành phần:** Sữa bột nguyên chất (66,1%), đường (26,1%), bột chiết xuất trà đen (6,2%), hương tự nhiên dùng trong thực phẩm, dầu thực vật (hạt cọ, cọ), chất nhũ hóa (*lecithin đậu nành*).

**Khối lượng tịnh:** 184 g (16 viên x 11,5 g).

**NSX và HSD:** Xem “Date of manufacture” và “Best before” dưới đáy hộp.

**Hướng dẫn sử dụng:** Sử dụng với máy pha cà phê chuyên dụng, 1 viên nén pha với 180 ml nước.

**Bảo quản:** Nơi khô ráo, thoáng mát, sạch sẽ. Tránh ánh nắng trực tiếp.

**Lưu ý:** Không dùng sản phẩm quá hạn, không dùng cho người dị ứng với các thành phần của sản phẩm.

**Xuất xứ:** Tây Ban Nha

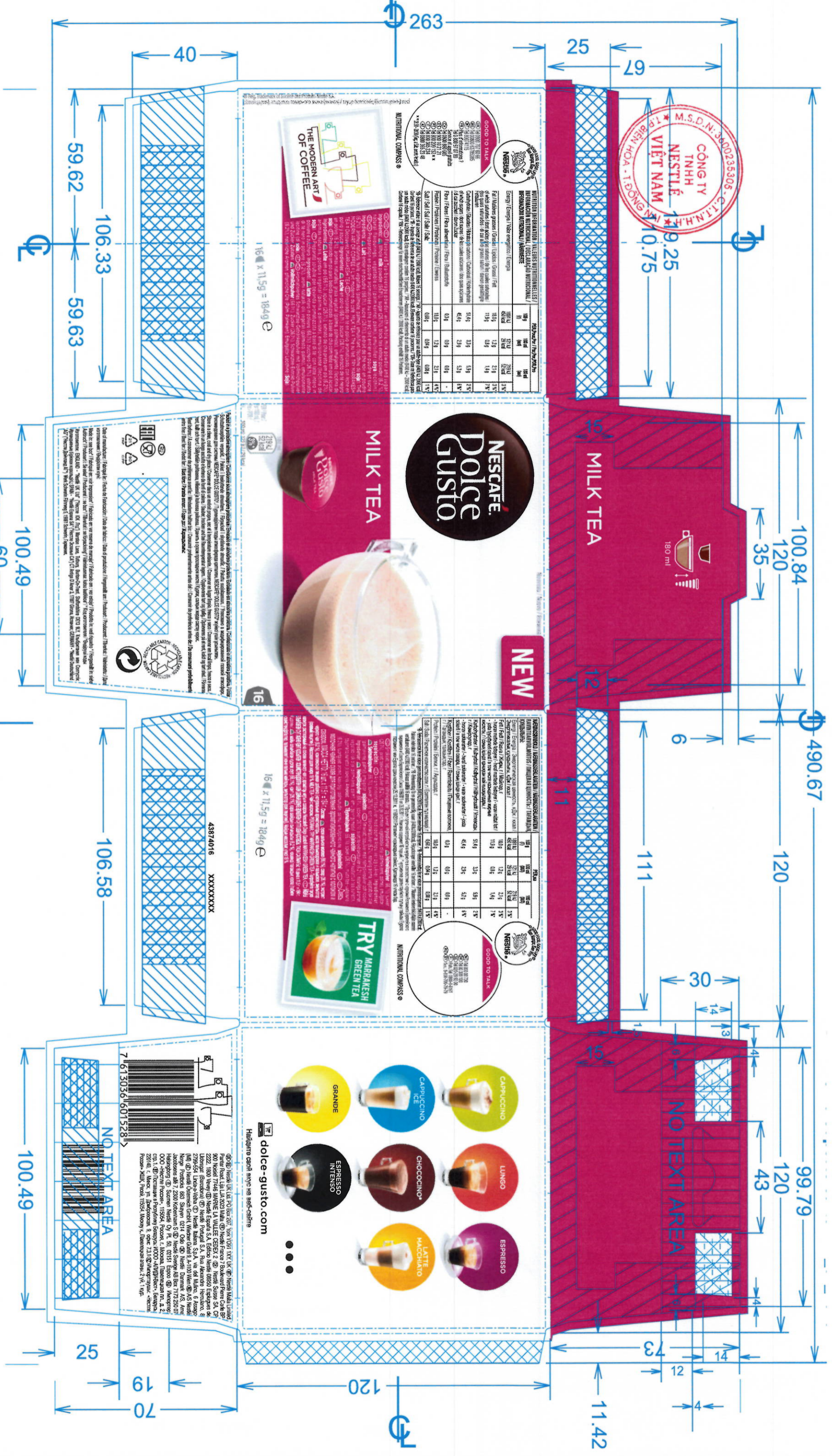
**Sản xuất bởi:** Công ty Nestlé España, S.A (Fabrica De Girona). **Địa chỉ:** CTRA, Antiga D’Amer, 3, 17007 Girona, Tây Ban Nha.

**Thương nhân nhập khẩu và tự công bố:** Công ty TNHH Nestlé Việt Nam, Khu Công Nghiệp Biên Hòa 2, Phường Long Bình, Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.

**Tư vấn khách hàng:** 1800-6699 (miễn phí cuộc gọi)

**Tiêu chuẩn sản phẩm số:** TCCS 109:2019/NVL





**GOOD TO TALK**

**NUTRITIONAL COMPASS**

Energy / Năng lượng	Protein / Protein	Total Fat / Tổng chất béo	Total Carbohydrate / Tổng carbohydrate	Total Sugar / Tổng đường	Sodium / Natri
200 kJ / 48 kcal	1.2 g	1.8 g	21.0 g	18.0 g	10 mg
100 kJ / 24 kcal	0.6 g	0.9 g	10.5 g	9.0 g	5 mg

**ENERGY VALUE TABLE**

Energy / Năng lượng	Protein / Protein	Total Fat / Tổng chất béo	Total Carbohydrate / Tổng carbohydrate	Total Sugar / Tổng đường	Sodium / Natri
200 kJ / 48 kcal	1.2 g	1.8 g	21.0 g	18.0 g	10 mg
100 kJ / 24 kcal	0.6 g	0.9 g	10.5 g	9.0 g	5 mg

**NET WEIGHT: 16g x 11.5g = 184g e**

**NEW**

**NESCAFÉ Dolce Gusto**

**MILK TEA**

180 ml

**NET WEIGHT: 16g x 11.5g = 184g e**

**TRY MARRAKESH GREEN TEA**

**GOOD TO TALK**

**NUTRITIONAL COMPASS**

Energy / Năng lượng	Protein / Protein	Total Fat / Tổng chất béo	Total Carbohydrate / Tổng carbohydrate	Total Sugar / Tổng đường	Sodium / Natri
200 kJ / 48 kcal	1.2 g	1.8 g	21.0 g	18.0 g	10 mg
100 kJ / 24 kcal	0.6 g	0.9 g	10.5 g	9.0 g	5 mg

**NET WEIGHT: 16g x 11.5g = 184g e**

**dolce-gusto.com**

Hiệu quả tốt nhất và ngon nhất

- GRANDE
- CAPPUCINO ICE
- CAPPUCINO
- LUNGO
- ESPRESSO
- ESPRESSO INTENSO
- CHOCOCINO
- CAFFÈ MACCHIATO
- CAFFÈ MOCCHINO

**NET WEIGHT: 16g x 11.5g = 184g e**

**Nestlé SCHWAB**

Schwab Manufacturer  
Kien An Avenue  
Singapore

Manufacturer 809 2004  
Tel: (64) 1 872 7449  
Fax: (64) 1 872 8441  
Legend Version 2.3 - Nestlé  
Approved: 16/11/10

**PRINTING INFORMATION**

Printer: Graphic Packaging International  
Pantone: 281392, 670000, 40000000, 40000000  
Ink: 100% Cyan, 100% Magenta, 100% Yellow, 100% Black

**PROOFING PROFILE: STD\_39L\_GI**

**VERSION 4**

**DATE: 16/11/10**

**INK COVERAGE %**

Ink	Coverage %
Black	5.13
Cyan	1.25
Magenta	2.28
Yellow	3.39
PANTONE T14 C	1.11
PANTONE P 6000 R1 C	21.05

**NO TEXT AREA**

7 61 303 6 601 5 28

**NET WEIGHT: 16g x 11.5g = 184g e**



KT3-09718ATP9

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

14/10/2019  
Page 01/02

1. Tên mẫu : TRÀ SỮA NESCAFÉ DOLCE GUSTO MILK TEA  
*Name of sample*
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp./ *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*  
*Sample description* Mẫu đựng trong ly nhựa, không nhãn hiệu.  
*As received sample is contained in plastic cup, without label.*
3. Số lượng mẫu : 01  
*Quantity*
4. Ngày nhận mẫu : 08/10/2019  
*Date of receiving*
5. Thời gian thử nghiệm : 09/10/2019 - 14/10/2019  
*Testing duration*
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM  
*Customer* 138-142 Hai Bà Trưng, Phường Đa Kao, Q. 1,  
Thành Phố Hồ Chí Minh
7. Kết quả thử nghiệm : Xem trang / *See page 02/02*  
*Test results*

**TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM**  
**HEAD OF FOOD TESTING LAB**



**Nguyễn Thành Công**

**TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR**  
**TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM/**  
**HEAD OF TESTING LAB**



**Ngô Quốc Việt**

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*  
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*  
3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*  
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*  
5. Độ không đảm bảo do mở rộng ước lượng được tính với  $k = 2$ , mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.  
*Estimated expanded uncertainty of measurement with  $k = 2$ , at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information*

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam  
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam  
C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274  
Tel: (84-251) 383 6212  
Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012  
Fax: (84-251) 383 6298  
Fax: (84-28) 3742 3174

Website: [www.quatest3.com.vn](http://www.quatest3.com.vn)  
E-mail: [tn-eskh@quatest3.com.vn](mailto:tn-eskh@quatest3.com.vn)  
E-mail: [tn-eskh@quatest3.com.vn](mailto:tn-eskh@quatest3.com.vn)



7. Kết quả thử nghiệm :  
Test results

Tên chỉ tiêu Characteristic	Đơn vị	Phương pháp thử Test method	Giới hạn phát hiện Limit of detection	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1. Hàm lượng chì, Lead content	mg/kg	QTTN/KT3 196:2018 (Ref: AOAC (2013.06))	0,02	Không phát hiện Not detected
7.2. Hàm lượng cadimi, Cadmium content	mg/kg	QTTN/KT3 098:2016 (Ref: AOAC (999.11))	0,03	Không phát hiện Not detected
7.3. Hàm lượng asen tổng số, Total arsenic content	mg/kg	TCVN 8427:2010	0,01	Không phát hiện Not detected
7.4. Hàm lượng thủy ngân, Mercury content	mg/kg	QTTN/KT3 064:2016 (Ref: AOAC (971.21))	0,015	Không phát hiện Not detected
7.5. Hàm lượng aflatoxin M1, Aflatoxin M1 content	µg/kg	QTTN/KT3 242:2019	0,02	Không phát hiện Not detected
7.6. Hàm lượng melamine, Melamine content	mg/kg	QTTN/KT3 051:2018 (Ref: TCVN 9048:2012)	0,1	Không phát hiện Not detected
7.7. Enterobacteriaceae,	CFU/g	ISO 21528-2:2017	-	Nhỏ hơn 10 <sup>(*)</sup> Less than
7.8. Staphylococci coagulase dương tính (Staphylococcus aureus và các loài khác),	CFU/g	(ISO 6888-1:1999) Amd 1-2003	-	Nhỏ hơn 10 <sup>(*)</sup> Less than
7.9. Salmonella spp./ 25 g		ISO 6579-1:2017	-	Không phát hiện Not detected

**Ghi chú/Notes:** (\*): Theo phương pháp thử, kết quả được biểu thị nhỏ hơn 10 CFU/g khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa/ According to the test method, the result is expressed as less than 10 CFU/g when the dish contains no colony.

### TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3

#### QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3



Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam

Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam  
C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274

Tel: (84-251) 383 6212

Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012

Fax: (84-251) 383 6298

Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.quatest3.com.vn

E-mail: tn-eskh@quatest3.com.vn

E-mail: tn-eskh@quatest3.com.vn



KT3-09718ATP9/1

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

30/10/2019  
Page 01/01

1. Tên mẫu : TRÀ SỮA NESCAFÉ DOLCE GUSTO MILK TEA  
*Name of sample*
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp./ *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*  
*Sample description* Mẫu đựng trong ly nhựa, không nhãn hiệu.  
*As received sample is contained in plastic cup, without label.*
3. Số lượng mẫu : 01  
*Quantity*
4. Ngày nhận mẫu : 08/10/2019  
*Date of receiving*
5. Thời gian thử nghiệm : 28/10/2019 - 30/10/2019  
*Testing duration*
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM  
*Customer* 138-142 Hai Bà Trưng, Phường Đa Kao, Q. 1,  
Thành Phố Hồ Chí Minh
7. Kết quả thử nghiệm :  
*Test results*

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. <i>Staphylococcal enterotoxin/25 g</i>	ISO 19020:2017	Không phát hiện <i>Not detected</i>

**TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM**  
**HEAD OF FOOD TESTING LAB**



Nguyễn Thành Công

**TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR**  
**TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM/**  
**HEAD OF TESTING LAB**



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*
3. N/A: không áp dụng. / *Not applicable.*
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
5. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với  $k = 2$ , mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.  
*Estimated expanded uncertainty of measurement with  $k = 2$ , at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information*

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam  
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam  
C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274  
Tel: (84-251) 383 6212  
Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012  
Fax: (84-251) 383 6298  
Fax: (84-28) 3742 3174

Website: [www.quatest3.com.vn](http://www.quatest3.com.vn)  
E-mail: [tn-cskh@quatest3.com.vn](mailto:tn-cskh@quatest3.com.vn)  
E-mail: [tn-cskh@quatest3.com.vn](mailto:tn-cskh@quatest3.com.vn)